ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ **A**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/4/117*
20 March 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Четвертая сессия
Пункт 2 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 60/251 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ОТ 15 МАРТА 2006 ГОДА, ОЗАГЛАВЛЕННОЙ "СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА"

Записка секретариата по неофициальному документу, подготовленному Координатором по механизму универсальных периодических обзоров

1. В настоящем документе содержится текст неофициального документа по механизму универсального периодического обзора, подготовленный Координатором по данному вопросу г-ном Мохаммедом Лулишки (Марокко). Данный документ был устно представлен Координатором 15 марта 2007 года на седьмом заседании Совета по правам человека.

2. Документ сохранен в представленном Координатором виде.

---

* Переиздан по техническим причинам.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ ПО МЕХАНИЗМУ УНИВЕРСАЛЬНОГО ПЕРИОДИЧЕСКОГО ОБЗОРА

I. ОСНОВА ОБЗОРА

A. Совпадающие позиции

- Устав Организации Объединенных Наций;

- Всеобщая декларация прав человека;

- договоры о правах человека, участником которых является государство;

- добровольные обязательства и обещания государств, включая обязательства, взятые в связи с представлением их кандидатур для избрания в Совет по правам человека;

- **международное гуманитарное право, там и где это уместно (*пересмотренное компромиссное предложение Координатора)***;

- обязательства, **взятые на соответствующих** конференциях и саммитах Организации Объединенных Наций ***(компромиссное предложение Координатора)***.

II. ПРИНЦИПЫ И ЦЕЛИ

1. Принципы

A. Совпадающие позиции

Универсальный периодический обзор (УПО) должен:

- быть механизмом сотрудничества, основанным на объективной и достоверной информации и на интерактивном диалоге;

- поощрять универсальность, взаимозависимость, неделимость и взаимосвязанность всех прав человека;

- не быть **чрезмерно** обременительным для представляющего доклад государства и для повестки дня Совета;

- дополнять, а не дублировать другие механизмы по правам человека, тем самым играя свою заметную роль;

- обеспечивать универсальный охват всех государств и равное отношение к ним;

- проводиться объективным, прозрачным, неизбирательным, конструктивным, неконфронтационным и неполитизированным образом;

- обеспечивать полное участие страны, по которой проводится обзор;

- быть межправительственным процессом, осуществляемым государствами - членами **Организации Объединенных Наций** и ориентированным на принятие конкретных мер;

- **Обеспечивать участие всех заинтересованных сторон, включая неправительственные организации (НПО) и национальные правозащитные учреждения (НПЗУ) в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи (ГА) и резолюцией 1996/31 Экономического и Социального Совета, а также с любыми решениями, принятыми Советом в этой связи *(пересмотренное компромиссное предложение Координатора)***;

- **УПО должен без ущерба для обязательств, содержащихся в основных компонентах обзора, учитывать уровень развития и особенности стран *(компромиссное предложение Координатора)***;

2. Цели

- Улучшение положения в области прав человека на местах;

- выполнение обязанностей и обязательств государства в области прав человека и оценка позитивных изменений и задач, стоящих перед государством;

- укрепление потенциала государства и технической помощи, **в консультации с соответствующим государством и с его согласия**;

- обмен примерами наилучшей практики между государствами и другими заинтересованными сторонами;

- поддержка сотрудничества в области поощрения и защиты прав человека;

- сохранение возможности Совета реагировать на неотложные ситуации в области прав человека;

- поощрение всестороннего сотрудничества и вовлеченности Совета и других правозащитных органов УВКПЧ.

III. ПЕРИОДИЧНОСТЬ И ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ ОБЗОРА

A. Совпадающие позиции

- Обзор начинается после утверждения Советом механизма УПО;

- порядок проведения обзора должен отражать принципы универсальности и равного отношения;

- порядок проведения обзора должен быть определен как можно раньше, чтобы дать государствам возможность надлежащим образом подготовиться;

- в отношении всех государств - членов Совета обзоры **должны** проводиться в течение срока их членства;

- в отношении первоначальных членов Совета, особенно избираемых на один или два года, обзор проводится в первую очередь;

- следует пересмотреть состав государств-членов и наблюдателей Совета;

- при отборе стран для проведения обзора соблюдается принцип справедливого географического распределения;

- **первые государства - члены Совета и государства-наблюдатели, в отношении которых проводится обзор, определяются по жребию. Затем применяется алфавитный порядок начиная с таких двух стран, за исключением тех, кто выражает добровольное желание пройти процедуру обзора** ***(компромиссное предложение Координатора)***;

- период между циклами проведения обзоров должен быть разумным, с тем чтобы учесть возможности государств в плане подготовки и возможности других заинтересованных сторон отреагировать на просьбы, высказанные в ходе обзора;

- **периодичность проведения обзора по согласованию будет составлять четыре года (48 стран в год) либо пять лет (39 стран в год);**

- **время проведения обзора составляет три часа. Дополнительное необходимое время (приблизительно один час) будет выделяться для рассмотрения результатов на пленарном заседании Совета**.

IV. ПРОЦЕСС И УСЛОВИЯ ОБЗОРА

(см. прилагаемые два варианта)

A. Совпадающие позиции

- Документами, на основе которых будет проводиться обзор, являются следующие:

  - **Доклад, подготовленный соответствующим государством на основе общих руководящих принципов, которые будут утверждены Советом, а также с использованием любой другой информации, которая будет сочтена уместной соответствующим государством. Государствам предлагается осуществлять подготовку своих докладов в рамках процесса широких консультаций на национальном уровне со всеми заинтересованными сторонами;**

  - **Сводный документ УВКПЧ (информация, содержащаяся в докладах договорным органам, специальным процедурам, включая замечания и комментарии соответствующих государств, и другие соответствующие официальные документы Организации Объединенных Наций);**

- **в процессе обзора Совет может также принимать во внимание дополнительную достоверную и надежную информацию, представленную другими соответствующими заинтересованными сторонами *(пересмотренное компромиссное предложение Координатора)*;**

- между государством, по которому проводится обзор, и Советом должен проходить интерактивный диалог;

- окончательное решение принимается Советом на пленарном заседании;

- УПО не должен быть чрезмерно долгим. Он должен быть реалистичным и не должен отвлекать непропорционального объема времени, людских и финансовых ресурсов;

- **независимо от того, проводится ли обзор на пленарном заседании или в рабочих группах, для подготовки рассмотрения результатов на пленарном заседании, из числа членов Совета или рабочих групп избирается (избираются) докладчик(и) с учетом географической представленности *(компромиссное предложение Координатора)*[*].**

B. Элементы, требующие дальнейшего рассмотрения

- Должен ли проводиться предварительный обзор со стороны региональной группы или группы друзей рассматриваемой страны?

- УПО проводится на пленарном заседании Совета и/или в рабочих группах;

- участие эксперта (экспертов) в **подготовке резюме информации, представленной для процесса обзора**.

V. РЕЗУЛЬТАТ ОБЗОРА

1. Форма итогового документа

- Доклад, содержащий решения и/или рекомендации и/или выводы;

- доклад, состоящий из резюме протоколов проведения обзора.

---

[*] В зависимости от выбора из двух изложенных в приложении к данному пересмотренному неофициальному документу вариантов докладчик(и) готовит (готовят) результаты для обсуждения либо в рабочей группе, а затем на пленарном заседании Совета, либо непосредственно на пленарном заседании. Условия выбора докладчика (докладчиков) нуждаются в дальнейшем рассмотрении.

2. Содержание итогового документа

A. Совпадающие позиции

В процессе УПО используется механизм сотрудничества. Его итоговый документ может включать в себя, в частности:

- объективную и транспарентную оценку положения в области прав человека в рассматриваемой стране, **включая позитивные изменения и проблемы**, переживаемые страной;

- обмен примерами наилучшей практики;

- особый упор на укрепление сотрудничества в целях поощрения и защиты прав человека;

- оказание технической помощи и укрепление потенциала **в консультации с соответствующей страной и с ее согласия** (следует принять решение об использовании существующих финансовых механизмов или создании нового механизма);

- обязанности и обязательства, добровольно взятые на себя рассматриваемой страной.

3. Формы утверждения

A. Совпадающие позиции

- Вне зависимости от того, проводится ли обзор на пленарном заседании Совета или рабочими группами, итоговый документ должен утверждаться на пленарном заседании;

- страна, по которой проводится обзор, должна в полной мере участвовать в выработке итогового документа;

- до утверждения итогового документа соответствующему государству должна быть предложена возможность представить письменные ответы на вопросы или темы, которые не были должным образом затронуты в ходе интерактивного диалога;

- итоговый документ должен быть опубликован и широко распространен;

- **принятие решения по итогам УПО, в котором в полной мере должна участвовать соответствующая страна, должно быть таким же, как и в отношении других решений Совета *(компромиссное предложение Координатора).***

VI. ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ ПО ИТОГАМ ОБЗОРА

A. Совпадающие позиции

- **Итоговый документ УПО, принятый на основе механизма сотрудничества, должен проводиться в жизнь в первую очередь заинтересованным государством, а также в случае необходимости другими соответствующими заинтересованными сторонами**;

- последующий обзор, в частности, должен быть сосредоточен на осуществлении предыдущего итогового документа;

- в повестку дня Совета должен на постоянной основе включаться пункт, посвященный УПО;

- международное сообщество оказывает помощь в выполнении рекомендаций и выводов, касающихся наращивания потенциала и технической помощи, **в консультации и с согласия соответствующей страны**.

B. Элементы, требующие дальнейшего рассмотрения

- Государство, по которому проводился обзор, должно представить Совету доклад **об** осуществлении итоговых рекомендаций УПО;

- для обеспечения выполнения итоговых рекомендаций УПО назначается докладчик;

- в конце каждого цикла и после проведения обзора по всем странам все доклады, касающиеся УПО, должны быть сведены в единый доклад;

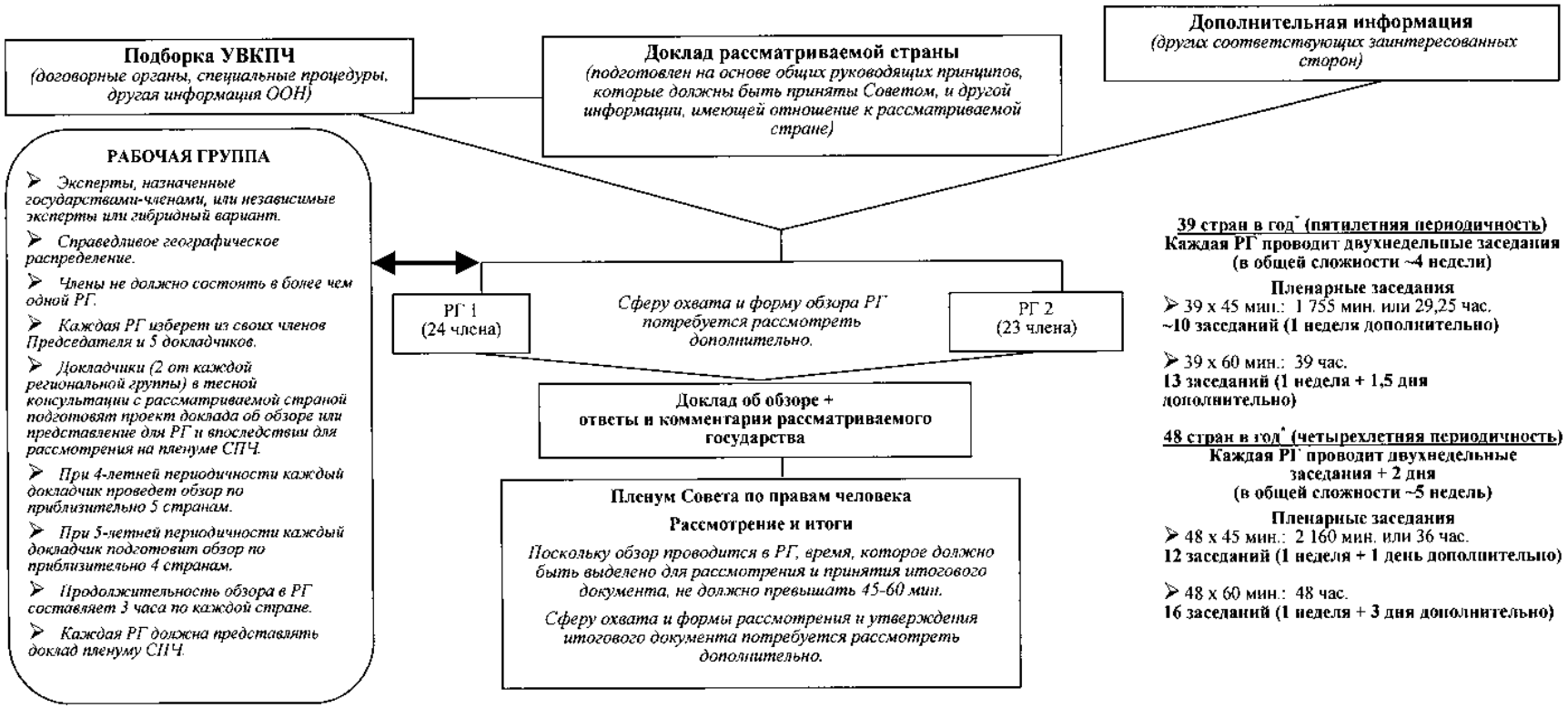
- **после исчерпания всех мер, направленных на поощрение государства к сотрудничеству с механизмом УПО, Совет в надлежащем порядке рассматривает случаи упорного отказа от сотрудничества с данным механизмом *(компромиссное предложение Координатора).***

ПРИЛОЖЕНИЕ
МЕХАНИЗМЫ УПО
ВАРИАНТЫ

ВАРИАНТ 1

Подборка УВКПЧ
(договорные органы, специальные процедуры, другая информация ООН)
Доклад рассматриваемой страны
(подготовлен на основе общих руководящих принципов, которые должны быть приняты Советом, и другой информации, имеющей отношение к рассматриваемой стране)
Дополнительная информация
(других соответствующих заинтересованных сторон)
39 стран в год (пятилетняя периодичность)
Необходимо ~4 недели пленарных заседаний плюс
➢ 39 x 45 мин.: 1 755 мин. или 29,25 час.
~10 заседаний (дополнительно 1 неделя)
➢ 39 x 60 мин.: 39 час.
13 заседаний (1 неделя + 1,5 дня дополнительно)
48 стран в год (четырехлетняя периодичность)
Необходимо ~5 недели пленарных заседаний плюс
➢ 48 x 45 мин.: 2 160 мин. или 36 час.
12 заседаний (1 неделя + 1 день дополнительно)
➢ 48 x 60 мин.: 48 час.
16 заседаний (1 неделя + 3 дня дополнительно)
Пленум Совета по правам человека
(3 часа)
Обзор и итоги
Сфера охвата и формы обзора и принятия итогового документа потребуется рассмотреть дополнительно
Дополнительно 45-60 мин. времени заседаний потребуется для рассмотрения на пленарном заседании итогового документа (см. расчет)
➢ 10 членов СПЧ будут выбраны в качестве докладчиков
➢ Докладчики (2 от каждой региональной группы) подготовят проект доклада об обзоре в тесной консультации со страной обзора для рассмотрения на пленарном заседании

ВАРИАНТ 2


Подборка УВКПЧ
(договорные органы, специальные процедуры, другая информация ООН)
Доклад рассматриваемой страны
(подготовлен на основе общих руководящих принципов, которые должны быть приняты Советом, и другой информации, имеющей отношение к рассматриваемой стране)
Дополнительная информация
(других соответствующих заинтересованных сторон)
РАБОЧАЯ ГРУППА
Эксперты, назначенные государствами-членами, или независимые эксперты или гибридный вариант.
Справедливое географическое распределение.
Члены не должно состоять в более чем одной РГ.
Каждая РГ изберет из своих членов Председателя и 5 докладчиков.
Докладчики (2 от каждой региональной группы) в тесной консультации с рассматриваемой страной подготовят проект доклада об обзоре или представление для РГ и впоследствии для рассмотрения на пленуме СПЧ.
При 4-летней периодичности каждый докладчик проведет обзор по приблизительно 5 странам.
При 5-летней периодичности каждый докладчик подготовит обзор по приблизительно 4 странам.
Продолжительность обзора в РГ составляет 3 часа по каждой стране.
Каждая РГ должна представлять доклад пленуму СПЧ.
РГ 1
(24 члена)
Сферу охвата и форму обзора РГ потребуется рассмотреть дополнительно.
РГ 2
(23 члена)
Доклад об обзоре +
ответы и комментарии рассматриваемого государства
Пленум Совета по правам человека
Рассмотрение и итоги
Поскольку обзор проводится в РГ, время, которое должно быть выделено для рассмотрения и принятия итогового документа, не должно превышать 45-60 мин.
Сферу охвата и формы рассмотрения и утверждения итогового документа потребуется рассмотреть дополнительно.
39 стран в год* (пятилетняя периодичность)
Каждая РГ проводит двухнедельные заседания
(в общей сложности ~4 недели)
Пленарные заседания
39 х 45 мин.: 1 755 мин. или 29,25 час.
~10 заседаний (1 неделя дополнительно)
39 х 60 мин.: 39 час.
13 заседаний (1 неделя + 1,5 дня дополнительно)
48 стран в год* (четырехлетняя периодичность)
Каждая РГ проводит двухнедельные заседания + 2 дня
(в общей сложности ~5 недель)
Пленарные заседания
48 х 45 мин.: 2 160 мин. или 36 час.
12 заседаний (1 неделя + 1 день дополнительно)
48 х 60 мин.: 48 час.
16 заседаний (1 неделя + 3 дня дополнительно)